

490382-2026 - Wettbewerb

Polen – Komplett- oder Teilbauleistungen im Hochbau sowie Tiefbauarbeiten – Wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz wykonanie na jej podstawie robót budowlanych dla zadania inwestycyjnego pn.: „Przebudowa i budowa Stadionu Lekkoatletycznego - kompleks lekkoatletyczno-piłkarski”.

OJ S 134/2026 15/07/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Bauleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Gmina Otwock

E-Mail: zamowienia@otwock.pl

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz wykonanie na jej podstawie robót budowlanych dla zadania inwestycyjnego pn.: „Przebudowa i budowa Stadionu Lekkoatletycznego - kompleks lekkoatletyczno-piłkarski”.

Beschreibung: Wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz wykonanie na jej podstawie robót budowlanych dla zadania inwestycyjnego pn.: „Przebudowa i budowa Stadionu Lekkoatletycznego - kompleks lekkoatletyczno-piłkarski”. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych w: 1) w art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 7), 8) i 10) ustawy Pzp; 2) art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Wykluczenie Wykonawcy następuje na okres trwania okoliczności określonych w w art. 7 ust. 1 oraz nie podlegam wykluczeniu z postępowania na art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), dalej: rozporządzenie 833/2014, w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1), dalej: rozporządzenie 2022/576 3. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące: sytuacji ekonomicznej lub finansowej: a) Zamawiający uzna, że Wykonawca znajduje się w sytuacji ekonomicznej lub finansowej zapewniającej należyte wykonanie zamówienia, jeżeli wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie niższej niż 25.000.000 zł (dwadzieścia pięć milionów złotych); W przypadku składania oferty wspólnej ww. warunek Wykonawcy mogą spełniać łącznie, z tym zastrzeżeniem, że co najmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia powinien posiadać środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie niższej niż 15.000.000 zł (piętnaście milionów złotych). zdolności technicznej lub zawodowej: a) Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że dysponuje/będzie dysponował co najmniej 1 osobą, która będzie

uczestniczyć w wykonaniu zamówienia na stanowisku architekta prowadzącego, posiadającą ważne uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń, która wykonała w ostatnich 4 latach co najmniej 2 dokumentacje projektowe stadionu lekkoatletycznego uzgodnionego i zatwierdzonego przez PZLA.b)Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że dysponuje/będzie dysponował co najmniej 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia na stanowisku kierownika budowy, posiadającą ważne uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej, która posiada minimum 8 lat doświadczenia w pełnieniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie oraz pełniła funkcję kierownika budowy przy przynajmniej 2 budowach stadionu lekkoatletycznego, piłkarskiego lub lekkoatletyczno-piłkarskiego o wartości min. 10 000 000,00 zł każda. c)Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że dysponuje/będzie dysponował co najmniej 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia na stanowisku kierownika robót, posiadającą ważne uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, która posiada minimum 6 lat doświadczenia w pełnieniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie oraz pełniła funkcję kierownika budowy przy przynajmniej 2 budowach obiektów użyteczności publicznej o powierzchni użytkowej min. 1000 m2 każdy. d) Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że dysponuje/będzie dysponował co najmniej 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia na stanowisku kierownika robót, posiadającą ważne uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, która posiada minimum 6 lat doświadczenia w pełnieniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie oraz pełniła funkcję kierownika budowy przy przynajmniej 2 budowach stadionu lekkoatletycznego, piłkarskiego lub lekkoatletyczno- piłkarskiego. W ramach powyższego warunku nie dopuszcza się łączenia funkcji.e)Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy–w tym okresie, należycie wykonał co najmniej 1 robotę budowlaną polegające na budowie /przebudowa lub modernizacja stadionu sportowego, na którym wykonano bieżnię okrężną z min. 8 torami oraz uzyskano świadectwo PZLA co najmniej kat. IV, o wartości co najmniej 15.000.000,00 zł brutto.f)Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał co najmniej 1 robotę budowlaną polegające na budowie /przebudowa lub modernizacja stadionu sportowego spełniającego wymagania niezbędne do gry co najmniej w IV lidze zgodnie z wymaganiami stawianymi przez Polski Związek Piłki Nożnej (PZPN), o wartości co najmniej 15.000.000,00 zł brutto.g)Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał co najmniej 2 roboty budowlane polegające na budowie/przebudowie lub modernizacji budynku użyteczności publicznej o wartości co najmniej 25.000.000,00 zł brutto każda.Dopuszcza się spełnienie każdego z warunków opisanych w pkt. e) – g) odrębnie (doświadczenie innego podmiotu może dotyczyć wszystkich lub wybranych warunków).Nie dopuszcza powołania się na część doświadczenia opisanego w każdym z punktów e) – g)(sumowanie doświadczenia w zakresie jednego punktu).

Kennung des Verfahrens: c6409855-6a1c-41db-9dd8-601c0d3ac63f

Interne Kennung: WZP.271.11.2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45200000 Komplett- oder Teilbauleistungen im Hochbau sowie Tiefbauarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45223000 Bau von Konstruktionen und baulichen Anlagen, 71000000 Dienstleistungen von Architektur-, Konstruktions- und Ingenieurbüros und Prüfstellen, 71220000 Architekturentwurf

2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Otwock

Postleitzahl: 05-400

Land, Gliederung (NUTS): Warszawski wschodni (PL912)

Land: Polen

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz wykonanie na jej podstawie robót budowlanych dla zadania inwestycyjnego pn.: „Przebudowa i budowa Stadionu Lekkoatletycznego - kompleks lekkoatletyczno-piłkarski”.

Beschreibung: Wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz wykonanie na jej podstawie robót budowlanych dla zadania inwestycyjnego pn.: „Przebudowa i budowa Stadionu Lekkoatletycznego - kompleks lekkoatletyczno-piłkarski” 1.W ramach zakresu prac Wykonawca: 1) wykona kompletną dokumentację projektową na podstawie Programu Funkcjonalno-Użytkowego oraz dokumentów wymienionych w pkt. 3.2. ponadto: a) zapewni nadzór autorski nad realizacją robót budowlanych b) uzgodni dokumentację projektową z PZLA oraz PZPN zgodnie z uzgodnieniami dokumentacji załączonej do postępowania przetargowego. 2) zrealizuje wszystkie czynności związane z wykonaniem robót budowlanych, z uwzględnieniem podziału wykonania przedmiotu zamówienia na poszczególne etapy w szczególności: a) roboty budowlane polegające na rozbiorce istniejącej infrastruktury obiektu, przygotowaniu terenu, budowie stadionu lekkoatletyczno-piłkarskiego (w tym trybuna, hala sportowa, hotel, infrastruktura lekkoatletyczno-piłkarska) wraz z infrastrukturą towarzyszącą oraz z instalacjami i urządzeniami technologicznymi, b) drogi, parkingi i chodniki wewnętrzne, elementy małej architektury oświetlenie oraz urządzenie zieleni, c) dostawy oraz instalację wyposażenia obiektów w sprzęt i meble wraz ze sprzętem sportowym, d) rozruch wszystkich urządzeń, zgodnie z zatwierdzoną dokumentacją projektową, e) zapewni doradztwo PZPN i PZLA podczas prowadzenia robót budowlanych, f) wszelkie elementy infrastruktury sportowej i towarzyszącej niezbędne do funkcjonowania obiektu zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz odbioru obiektu przez PZLA i PZPN 3) wykona dokumentację powykonawczą; 4) uzyska certyfikację obiektu przez PZLA i PZPN; 5) przeniesie na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do dokumentacji projektowej, oraz do dokumentacji powykonawczej, na warunkach określonych w umowie; 6) udzieli gwarancji i rękojmi oraz zapewni bezpłatny serwis i konserwację w zakresie wykonanych robót budowlanych, na warunkach określonych w umowie; 7) udzieli gwarancji na infrastrukturę towarzyszącą na warunkach określonych przez

producenta. 2. Opis przedmiotu zamówienia określa: 1) Program funkcjonalno-użytkowy oraz Koncepcja Architektoniczna. 2) Uzgodnienia koncepcji przez PZPN i PZLA 3) Bilans zapotrzebowania na media 4) Zieleń – opracowanie 5) Mapy 6) Geologia terenu 3. Przedmiot zamówienia będzie wykonywany zgodnie z zasadami wiedzy technicznej i sztuki budowlanej, zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami oraz na warunkach ustalonych z Wykonawcą na podstawie umowy. 4. Zamawiający nie przewiduje dodatkowego wynagrodzenia w związku z nadzorem autorskim oraz wszelkimi obowiązkami wynikającymi z tego tytułu podczas realizacji zamówienia. Wykonawca zobowiązany jest do odbycia wizji lokalnej. Oferta Wykonawcy który nie odbędzie wizji lokalnej podlega odrzuceniu. Zamawiający zastrzega, że ostatni termin przeprowadzenia wizji lokalnej nie może przypadać na tydzień przed terminem składania ofert.

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45200000 Komplett- oder Teilbauleistungen im Hochbau sowie Tiefbauarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45223000 Bau von Konstruktionen und baulichen Anlagen, 71000000 Dienstleistungen von Architektur-, Konstruktions- und Ingenieurbüros und Prüfstellen, 71220000 Architektorentwurf

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Otwock

Postleitzahl: 05-400

Land, Gliederung (NUTS): Warszawski wschodni (PL912)

Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/09/2026

Enddatum der Laufzeit: 28/12/2028

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Aufbauinstrument der Europäischen Union (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: Zamówienie jest współfinansowane ze środków Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności w ramach komponentu B3.4.1. „Inwestycje na rzecz zielonej transformacji miast”. Projekt pn. "Zielony stadion dla przestrzeni sportowej w Otwocku".

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Cena

Beschreibung: Cena – 60 %

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 60

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Okres gwarancji

Beschreibung: Okres gwarancji – 40 %

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 40

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://otwock.ezamawiajacy.pl/>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: Platforma Zamawiającego

URL: <https://otwock.ezamawiajacy.pl/>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://otwock.ezamawiajacy.pl/>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: 1. Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium w wysokości: 1 000 000,00 zł. 2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert. 3. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu; 2) gwarancjach bankowych; 3) gwarancjach ubezpieczeniowych; 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2020 r. poz. 299). 4. Wadium w formie pieniądza należy wnieść przelewem na: konto w Banku Spółdzielczym w Otwocku, 05-400 Otwock, ul. Kołłątaja 1B nr rachunku 51 8001 0005 2001 0007 9875 0018 z dopiskiem "Wadium - nr postępowania WZP.271.11.2026"

Frist für den Eingang der Angebote: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 18/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: <https://otwock.ezamawiajacy.pl/>

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Krajowa Izba Odwoławcza

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy p.z.p. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 p.z.p. oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z.p., stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17.11.1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych". 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy p.z.p., przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Gmina Otwock

Registrierungsnummer: 5321007014

Registrierungsnummer: 5321007014

Postanschrift: ul. Armii Krajowej 5

Stadt: Otwock

Postleitzahl: 05-400

Land, Gliederung (NUTS): Warszawski wschodni (PL912)

Land: Polen

Kontaktperson: Urząd Miasta Otwocka

E-Mail: zamowienia@otwock.pl

Telefon: +48227792001

Fax: +48227794225

Internetadresse: <https://bip.otwock.pl/>

Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): <https://otwock.ezamawiajacy.pl/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrierungsnummer: 5262239325

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Stadt: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land, Gliederung (NUTS): Warszawski wschodni (PL912)

Land: Polen

E-Mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: (22) 458 78 01

Fax: (22) 458 78 00

Internetadresse: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

Endpunkt für den Informationsaustausch (URL): <https://www.uzp.gov.pl/kio>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0000

Offizielle Bezeichnung: Publications Office of the European Union

Registrierungsnummer: PUBL

Stadt: Luxembourg

Postleitzahl: 2417

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-Mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: d4451aed-53a3-4180-853b-c17170233c23 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 13/07/2026 19:19:17 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Polnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 490382-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 134/2026

